



BOSANSKI JEZIK

Na osnovu čl. 19. stav 4. i 32a. Zakona o državnoj službi u institucijama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 19/02, 35/03, 4/04, 17/04, 26/04, 37/04, 48/05, 2/06 i 32/07), Agencija za državnu službu Bosne i Hercegovine, u ime Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice Bosne i Hercegovine – Fonda za povratak Bosne i Hercegovine, raspisuje

OGLAS ZA INTERNI PREMJEŠTAJ državnog službenika u Fondu za povratak Bosne i Hercegovine

1/01 Šef Odjeljenja za pravne, opšte i tehničke poslove

Opis radnih zadataka: Neposredno rukovodi radom Odjeljenja i odgovoran je za blagovremeno, zakonito i pravilno izvršavanje poslova iz svog djelokruga; učestvuje i pruža stručnu pomoć u izradi prijedloga zakona i podzakonskih akata iz nadležnosti Fonda; radi na pripremi mišljenja i informacija iz nadležnosti Fonda; učestvuje u izradi programa i izvještaja o radu Odjeljenja; radi na objedinjavanju programa rada i izvještaja o radu; ostvaruje potrebnu saradnju sa Agencijom za državnu službu i Odborom državne službe za žalbe; obavlja i druge poslove po nalogu direktora Fonda.

Posebni uslovi: završen pravni fakultet, najmanje tri (3) godine radnog iskustva u struci, položen stručni upravni ispit.

Broj izvršilaca: jedan (1) izvršilac.

NAPOMENA VEZANA ZA USLOVE KOJE KANDIDATI MORAJU ISPUNJAVATI:

Pored posebnih uslova kandidati moraju zadovoljavati i opšte uslove propisane članom 64. Zakona o državnoj službi u institucijama Bosne i Hercegovine, te moraju imati položen javni ispit, stručni (upravni) ispit, ispit opšteg znanja ili ispit koji odgovara tom opisu, odnosno ispunjavati uslove za oslobađanje od obaveze polaganja javnog ispita.

Na ovaj oglas mogu se prijaviti samo lica zaposlena kao državni službenici u Fondu za povratak Bosne i Hercegovine.

Napomena za sve kandidate:

- Komisija bira kandidate na osnovu podataka iz prijave, kao i znanja i sposobnosti pokazanih na stručnom ispitu koji se za kandidate prijavljene na oglas za interni premještaj sastoji od intervjua.
- Kandidati se o obavještavaju o mjestu i vremenu održavanja intervjua isključivo putem službene internet stranice Agencije za državnu službu, gdje se i objavljuje oglas, od kada i teče rok za podnošenje prijava.
- Pod radnim iskustvom podrazumijeva se radno iskustvo nakon stečene visoke školske spreme.
- Kandidat koji bude prvi na listi uspješnih kandidata, odnosno koji bude postavljen na navedeno radno mjesto državnog službenika, po dobijanju rješenja treba instituciji dostaviti uvjerenje o nevođenju krivičnog postupka (ne starije od tri mjeseca), radi ulaganja u njegov personalni dosije.

Potrebni dokumenti:

ovjerene kopije: fakultetske diplome (nostrifikovane diplome, ukoliko fakultet nije završen u BiH ili je diploma stečena u nekoj drugoj državi nakon 06.04.1992. godine); važeće lične karte; uvjerenja o položenom stručnom upravnom odnosno javnom ispitu; potvrde ili uvjerenja kao dokaza o traženom radnom iskustvu u struci; popunjen obrazac Agencije za državnu službu koji se može dobiti u prostorijama Fonda za povratak Bosne i Hercegovine ili na web stranici Agencije www.ads.gov.ba.

Sve tražene dokumente treba dostaviti **najkasnije do 09.04.2008. godine**, putem pošte preporučeno na adresu:

Fond za povratak Bosne i Hercegovine

"Oglas za interni premještaj državnog službenika u Fondu za povratak BiH"

71000 Sarajevo, ul. Koste Hermana 11



Nepotpune, neblagovremene i neuredne prijave, kao i kopije tražene dokumentacije koje nisu ovjerene, neće se uzimati u razmatranje.

mart 2008. godine

DIREKTOR
Jakob Finci

СРПСКИ ЈЕЗИК

На основу чл. 19. став 4. и 32а. Закона о државној служби у институцијама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 19/02, 35/03, 4/04, 17/04, 26/04, 37/04, 48/05, 2/06 и 32/07), Агенција за државну службу Босне и Херцеговине, у име Министарства за људска права и избјеглице Босне и Херцеговине – Фонда за повратак Босне и Херцеговине, расписује

ОГЛАС ЗА ИНТЕРНИ ПРЕМЈЕШТАЈ **државног службеника у Фонду за повратак Босне и Херцеговине**

1/01 Шеф Одјељења за правне, опште и техничке послове

Опис радних задатака: Непосредно руководи радом Одјељења и одговоран је за благовремено, законито и правилно извршавање послова из свог дјелокруга; учествује и пружа стручну помоћ у изради приједлога закона и подзаконских аката из надлежности Фонда; ради на припреми мишљења и информација из надлежности Фонда; учествује у изради програма и извјештаја о раду Одјељења; ради на обједињавању програма рада и извјештаја о раду; остварује потребну сарадњу са Агенцијом за државну службу и Одбором државне службе за жалбе; обавља и друге послове по налогу директора Фонда.

Посебни услови: завршен правни факултет, најмање три (3) године радног искуства у струци, положен стручни управни испит.

Број извршилаца: један (1) извршилац.

НАПОМЕНА ВЕЗАНА ЗА УСЛОВЕ КОЈЕ КАНДИДАТИ МОРАЈУ ИСПУЊАВАТИ:

Поред посебних услова кандидати морају задовољавати и опште услове прописане чланом 64. Закона о државној служби у институцијама Босне и Херцеговине, те морају имати положен јавни испит, стручни (управни) испит, испит општег знања или испит који одговара том опису, односно испуњавати услове за ослобађање од обавезе полагања јавног испита.

На овај оглас могу се пријавити само лица запослена као државни службеници у Фонду за повратак Босне и Херцеговине.

Напомена за све кандидате:

- Комисија бира кандидате на основу података из пријаве, као и знања и способности показаних на стручном испиту који се за кандидате пријављене на оглас за интерни премјештај састоји од интервјуа.
- Кандидати се о обавјештавају о мјесту и времену одржавања интервјуа искључиво путем службене интернет странице Агенције за државну службу, гдје се и објављује оглас, од када и тече рок за подношење пријава.
- Под радним искуством подразумијева се радно искуство након стечене високе школске спреме.
- Кандидат који буде први на листи успешних кандидата, односно који буде постављен на наведено радно мјесто државног службеника, по добијању рјешења треба институцији доставити увјерење о невођењу кривичног поступка (не старије од три мјесеца), ради улагања у његов персонални досије.

Потребни документи:



овјерене копије: факултетске дипломе (нострификоване дипломе, уколико факултет није завршен у БиХ или је диплома стечена у некој другој држави након 06.04.1992. године); важеће личне карте; увјерења о положеном стручном управном односно јавном испиту; потврде или увјерења као доказа о траженом радном искуству у струци; попуњен образац Агенције за државну службу који се може добити у просторијама Фонда за повратак Босне и Херцеговине или на веб страници Агенције www.ads.gov.ba.

Све тражене документе треба доставити **најкасније до 09.04.2008. године**, путем поште препоручено на адресу:

Фонд за повратак Босне и Херцеговине
“Оглас за интерни премјештај државног службеника у Фонду за повратак БиХ”
71000 Сарајево, ул. Косте Хермана 11

Непотпуне, неблаговремене и неуредне пријаве, као и копије тражене документације које нису овјерене, неће се узимати у разматрање.

марта 2008. године

ДИРЕКТОР
Јакоб Финци

HRVATSKI JEZIK

Na temelju čl. 19. stavak 4. i 32a. Zakona o državnoj službi u institucijama Bosne i Hercegovine (“Službeni glasnik BiH”, br. 19/02, 35/03, 4/04, 17/04, 26/04, 37/04, 48/05, 2/06 i 32/07), Agencija za državnu službu Bosne i Hercegovine, u ime Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice Bosne i Hercegovine – Fonda za povratak Bosne i Hercegovine, raspisuje

OGLAS ZA INTERNI PREMJEŠTAJ **državnog službenika u Fondu za povratak Bosne i Hercegovine**

1/01 Šef Odjela za pravne, opće i tehničke poslove

Opis radnih zadataka: Neposredno rukovodi radom Odjela i odgovoran je za pravovremeno, zakonito i pravilno izvršavanje poslova iz svog djelokruga; učestvuje i pruža stručnu pomoć u izradi prijedloga zakona i podzakonskih akata iz nadležnosti Fonda; radi na pripremi mišljenja i informacija iz nadležnosti Fonda; učestvuje u izradi programa i izvješća o radu Odjela; radi na objedinjavanju programa rada i izvješća o radu; ostvaruje potrebnu suradnju s Agencijom za državnu službu i Odborom državne službe za žalbe; obavlja i druge poslove po nalogu direktora Fonda.

Posebni uvjeti: završen pravni fakultet, najmanje tri (3) godine radnog iskustva u struci, položen stručni upravni ispit.

Broj izvršitelja: jedan (1) izvršitelj.

NAPOMENA VEZANA ZA UVJETE KOJE KANDIDATI MORAJU ISPUNJAVATI:

Pored posebnih uvjeta kandidati moraju zadovoljavati i opće uvjete propisane člankom 64. Zakona o državnoj službi u institucijama Bosne i Hercegovine, te moraju imati položen javni ispit, stručni (upravni) ispit, ispit općeg znanja ili ispit koji odgovara tom opisu, odnosno ispunjavati uvjete za oslobađanje od obveze polaganja javnog ispita.

Na ovaj oglas mogu se prijaviti samo osobe uposlene kao državni službenici u Fondu za povratak Bosne i Hercegovine.

Napomena za sve kandidate:



- Komisija bira kandidate na temelju podataka iz prijave, kao i znanja i sposobnosti pokazanih na stručnom ispitu koji se za kandidate prijavljene na oglas za interni premještaj sastoji od intervjua.
- Kandidati se o obavještavaju o mjestu i vremenu održavanja intervjua *isključivo putem službene internet stranice Agencije za državnu službu*, gdje se i objavljuje oglas, od kada i teče rok za podnošenje prijava.
- Pod radnim iskustvom podrazumijeva se radno iskustvo nakon stečene visoke školske spreme.
- Kandidat koji bude prvi na listi uspješnih kandidata, odnosno koji bude postavljen na navedeno radno mjesto državnog službenika, po dobijanju rješenja treba instituciji dostaviti uvjerenje o nevođenju kaznenog postupka (ne starije od tri mjeseca), radi ulaganja u njegov personalni dosije.

Potrebni dokumenti:

Ovjeren preslik: fakultetske diplome (nostrificirane diplome, ukoliko fakultet nije završen u BiH ili je diploma stečena u nekoj drugoj državi nakon 06.04.1992. godine); važeće osobne iskaznice; uvjerenja o položenom stručnom upravnom odnosno javnom ispitu; potvrde ili uvjerenja kao dokaza o traženom radnom iskustvu u struci; popunjen obrazac Agencije za državnu službu koji se može dobiti u prostorijama Fonda za povratak Bosne i Hercegovine ili na web stranici Agencije www.ads.gov.ba.

Sve tražene dokumente treba dostaviti **najkasnije do 09.04.2008. godine**, putem pošte preporučeno na adresu:

Fond za povratak Bosne i Hercegovine

“Oglas za interni premještaj državnog službenika u Fondu za povratak BiH“

71000 Sarajevo, ul. Koste Hermana 11

Nepotpune, nepravovremene i neuredne prijave, kao i preslik tražene dokumentacije koji nije ovjeren, neće se uzimati u razmatranje.

ožujka 2008. godine

**DIREKTOR
Jakob Finci**